

LifeStyle

★ 品味生活

January 2011

Design Art Luxury Gourmet Travel Leisure

源于Dixon的室内灵感
Tom Dixon Designs Venues
in HK and London

城市住宅典范
Hiroshima's Warehouse

环球猎奇，极致酒店

Singular Lodges

The Most Fascinating Hotels in the World

CN41-1046/J 人民币20元 港币30元

ISSN 1003-2711

02>



9 771003 271049

南腔
北调

张志峰和他的东北虎最新系列
Tiger Zhang introduces his latest
collection for NE · TIGER





田博华, 享誉全球的葡萄酒专家, 如今常驻于纽约或曼谷。他为众多的连锁酒店及餐厅担当顾问工作, 发表过大量的有关葡萄酒的著作和评论。

Fred Tibbitts Jr. is a global wine consultant based in New York and Bangkok. He assists some of the top hotel and restaurant chains in the U.S. and Asia Pacific developing their wine-by-the-glass programs, leading educational trips to wine producing countries and hosting VIP industry dinners at New York and across Asia.

独特地点, 非凡美酒

Unusual Wines for Unusual Places

俗话说, 入乡随俗。早在罗马帝国时代, 罗马人在征途所至之处, 都开辟了葡萄园, 这也帮助了酿酒工业在欧洲的发展。之后越来越多的人, 无论他们是否为罗马人, 都爱上了这方杯中美物, 而越来越多的美酒爱好者也开始讲究美酒要分场合享用。

人们总是在有准备的时候享用美酒, 着急赶车或者跑步等时候, 没人会酗酒。相反, 当人们有准备大喝一场时, 有没有人作陪都已经不影响品酒的酣畅淋漓。冒险的兴奋和对于美酒本身的认识, 让我们在特殊的场合, 品尝不一样的美酒。

不过请记住, 一旦您将一个特定的地点和一种独特的美酒相匹配, 这就意味着它的独特性已经失去。接下来什么是“独特”, 这个词语将要被重新定义。

当然, 当您发现新去处时, 您也会发现更多的别致美酒。尽情地去探索美酒的甘醇吧, 生活就应该是一场感官的盛宴, 探索那些美好而从未有人踏足的世外桃源, 小酌一杯美酒, 您会感觉到极致放松的意义。

The expression “When in Rome, do as the Romans do” is timeless. And it is as well known that the Romans planted vineyards wherever their conquering armies advanced; as is the fact that the Roman love of wine helped grow the wine industry across Europe. So today with more and more of the world's citizens, be they Roman or not, learning to enjoy a good glass of wine, it only follows that many of the world's wine lovers will increasingly be enjoying unusual wines in unusual places. Let's take a look at why this is so.

Wine being the nectar of the gods is most often enjoyed when one is prepared for the experience and when a good glass of wine, especially one new to one's palate is part of the experience. One does not indulge while running or swimming laps; while racing to catch the train, plane or bus; no, on the contrary, one partakes when one is more fully prepared to take-in all that the winemaker and the grapes have wrought that he might be transported to a realm of harmonious bliss with or without his partner, consort or rented Soul Mate. For it is both the thrill of adventure and the anticipation of a good glass of a wine one has yet to know that will entice one to unusual places to enjoy unusual wines.



But remember, as soon as one has experienced an unusual place and unusual wine to match, its uniqueness is lost forever and therefore what is unusual going forward must be redefined on every excursion in terms of space, time and harvest of the gods. And so, with a “Hi ho, Silver, away!”, as the famed “Lone Ranger” of the Great American Cowboy Wild West of the 1950's would always shout to his trusted steed, we are off to our land of make believe, where all dreams come true and every wish upon a flying star

Of course, over time, as you find yourself in new unusual places you will discover even more unusual wines to sample and expand your wine horizons; so by all means experiment and explore the heights and depths of your wine palate as never before. Life is meant to be a celebration of the senses; so a glass or more of your favorite wine is truly your ticket to a more beautiful place. Seek the unusual and you will never know boredom; challenge your palate to go where no man has gone before and truly know that variety is the “spice of life”. Live and love with the love of your life and the best red wine you can afford and you will discover the meaning of “multiple release”; and trust me, I'm not referring to the vintages of your wines. I am **Red Fred**, over & out. ■



非凡场合和独特美酒的匹配表

A Useful Guide of Unusual Places and Unusual Wines

非凡场合

困在一座果岭大小的冰山上
 和您魅力十足的伙伴一起被困在冰山上
 负重登山
 在原始森林碰上野人
 和您最喜欢的护士单独待在私人病房中
 被困在百慕大三角洲中
 在复活岛上度假
 和一些希腊美女在酒吧共度狂欢之夜
 和吸血鬼在意大利度假
 和 Olive Oil (大力水手的女友) 在西班牙度假
 和禅师于日本共进早餐
 和英国男管家在英国度假
 和您自认为品酒行家的朋友在法国度假
 和您的导盲犬在马尔他岛国度假
 与您的妻子在蒙特尼哥罗度假

独特美酒

大瓶冰酒
 卡白内红葡萄酒
 黑比诺
Gorilla Juice 酒
 多姆佩利格隆香槟酒
 法国白兰地
 彩蛋 白葡萄酒
 松香葡萄酒
 内果亚马诺酒
Abillo 酒
Koshu 酒
 巴克斯酒
Caladoc 酒
Gellewza 葡萄酒
Vranac 酒

Unusual Places

Stranded on an ice berg the size of a putting green
 Stranded on an ice berg with one's attractive partner
 Stranded on an ice berg with one's friend's gorgeous partner
 Hiking with a 45 kilo backpack on a remote mountain range
 Encountering one's first "Bigfoot" or "Sasquatch" in the Pacific Northwest; a "Yowie" in Australia; an "Abominable Snowman" in the Himalayas; a "Mapinguari" in the Amazon; or a "Yeti" in Asia

 In your private hospital room with your favorite nurse

 Lost in The Bermuda Triangle without instruments

 On holiday at Easter Island
 On holiday at a late night disco with some very cool Greek chicks

 On holiday in Italy with a vampire you met on the plane
 On holiday in Spain with Olive Oil (Popeye's girlfriend)
 On holiday in Japan at breakfast with your roshi
 On holiday in the U.K. with your English Butler
 On holiday in Germany with Voltaire's amazing "Kunigunde"

 On holiday in France with your wine snob friend
 On holiday in Malta with your seeing-eye dog

 On holiday in Montenegro with your wife from a previous life

Unusual Wines

A magnum of Ice Wine
 Cabernet Sauvignon & poetry
 Vintage Champagne & velvet gloves
 Freeze dried Pinot Noir

 Gorilla Juice*
 *(Technically not a wine, but the Russians swear by it in all life or death situations; also known on the street as "cocaine")
 An IV drip of 1996 Dom Perignon, Slightly chilled
 Cognac*
 *(Again, technically not a wine, but preferred by all Aliens across our galaxy)
 Easter Egg White Wine
 Retsina*
 *(I know, not a wine, but made from pine Resin and trust me, it will grow hair on your Chest or you are entitled to a full refund)
 Negroamaro (Dracula's favorite red wine)
 Abillo (The spinach of all reds)
 Koshu (The Breakfast Wine of Champions)
 Bacchus (Hey, any port in a storm)
 Samtrot (Just tell her it's "The Best of All Possible Worlds"... That should ring a bell)
 Caladoc (I never heard of it, either)
 Gellewza (For best results, be sure to top-off your best friend's glass with a few drops of Essence of Gray Train Sirloin of Beef)
 Vranac (Hey, it's an ultra-premium compared with Gellewza, so go for it)